

日汉机电工程词典

(新编本)

杨希武 主编



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

日汉机电工程词典：新编本/杨希武主编 .—北京：

机械工业出版社，2003.9

ISBN 7-111-12906-7

I. 日... II. 杨... III. 机电工程－词典－日、汉
IV. TM-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 073641 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

责任编辑: 郑 錾

封面设计: 姚 毅

责任印制: 何全君

北京蓝海印刷有限公司印刷·新华书店北京发行所发行

2004 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

880mm×1230mm A5·76.875 印张·3 插页·5060 千字

0001—4000 册

定价: 198.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

本社购书热线电话(010)68993821、88379646

封面无防伪标均为盗版

《日汉机电工程词典》

(新编本)

2003年版

主 编: 杨希武

主 审: 李特奇 郑 铉

副 主 编: 李特奇 **于克强** 姜良基 **郑甲多** 徐鸿根 韩富荣
牛清山

副 主 审: 徐鸿根 牛清山

审 订 人: 李特奇 郑 铉 徐鸿根 牛清山 韩宗孔

主要编写人: (按姓氏笔划为序):

于永泰	于克强	于桂珍	王大康	方立勇	毛 刚
牛清山	白韶军	李 立	李红政	李特生	李特奇
李 超	汤 芹	刘玉兰	刘凤萍	刘丽蓉	刘威垣
郑甲多	郑 铉	郑慧雅	杜 璇	何士宽	庄淑华
张 立	张凤萍	张桂芳	张惠惠	杨丽芬	杨希武
杨志高	杨志强	涂象初	柚 颖	姜良基	郭德璋
顾立刚	徐信夫	徐鸿根	唐玉新	钟怀玉	殷克兰
曾祥雯	趙 侠	蔡保如	薛圣东	薛宗群	韩宗孔
韓福榮					

参加编写人: 王卫平 王建国 王 则 王萌萌 王惠慈 毛一然
刘克裕 刘景泉 李梅杰 宋 华 何庆楠 郑 义

郑 晨 张秀英 杨 晓 林幼华 高应棠 魏 炳

辅助编写人: 王淑霞 李特军 李 超 何平秀 何 昭 杨小菊
郑 明 郑 勇 陸 媛 袁桂莲 计淑英 殷克兰

责任编辑: 郑 铉

《日汉机电词典》

1969 年版

编写人员

于政敏	于喜泉	王兴汉	王於合	王志祥	王志善	刘长忠	田振海
史碧岭	宁德仁	朱正明	阎俊臣	权振东	宋文喜	李长生	李合庆
苏先智	李振安	吕明春	芦翠云	林广顺	张文玉	张书铨	杨华骥
单报胜	张兼忠	岳金庭	李洪斌	张树荣	陈亮梅	罗效福	俞世臣
洪志民	胡孝燕	郑泽荣	侯振文	荆临丰	唐中亨	栾成仁	高春山
徐鸿根	黄伙强	黄根林	崔景文	廖先富	潘广银		

审校人员

田振海 朱正明 权振东 苏先智 芦翠云 陈亮梅 俞世臣 胡孝燕
徐鸿根

参编人员

金岫峰

责任编辑 徐家宗

《日汉机电工程词典》

(修订本)

1983 年版

修订组人员

王渊喆 田振海 曲建勋 张书铨 姜文炳 俞世臣 高烈夫 耿 宁
徐鸿根 钱君华 黄志明 常凤书 鲍继文

参编人员

王耀君 黄伙强 张 展

责任编辑 陈玉璋

前　　言

《日汉机电工程词典》是一部机电类综合性双语词典，内容包括机械、电力电子、仪器仪表三大部分，涉及设计、制造、工艺、产品、使用、维修、材料、信息、管理及基础知识等。现收词约 14 万条，共 500 余万字。

本词典最早版本是出版于 1969 年的《日汉机电词典》，曾获第一机械工业部科学大会奖。1983 年出版了第 2 版（修订版）。此后，尤其是近几年，科学技术加速发展，并应用于机电领域。为此我社组织出版了新编本。

此次编写，对第 2 版进行了订正，以此作为主要蓝本，此外还参考了有关的最新词典、文献、国家标准、机电工程术语库等。

在编写中删去了部分已被淘汰不用的旧词及部分复合词，增加了 3 万条新词。编写中还注意到术语、单位等的标准与规范。

希望读者喜欢本词典，并为未来的修订提出宝贵意见。

作者

2003 年 10 月

使 用 说 明

一、词汇的标记和排列

1. 词汇用假名标记, 日文汉字用平假名, 外来语用片假名。
2. 词汇按五十音图顺序排列。
3. 由两个以上单词构成的外来语词汇, 为便于发声, 各单词间用实心圆点“・”隔开。

如:パイロット・バルブ【pilot valve】

4. ヴァ、ヴィ、ヴ、ヴェ、ヴォ一般分别用バ、ビ、ブ、ベ、ボ代替。

二、原文

1. 方括号“〔 〕”内为日文书写形式和外来语的原文。
2. 假名相同的日文汉字单词, 有两种以上书写形式时, 尽量并列, 也用“・”隔开。

如:ねじ【螺子・螺旋・捻子・捩子・螺子】

3. 外来语原文的圆括号“()”内注明文种。英文一般不加注明。

如:ゴム【(荷)gom】、エネルギー【(德)Energie】、スペクトル【(法) Spectre】。

三、译名

1. 意思相同或相近的译名用逗号“,”分开, 意思相差较远或截然不同的各译名间用①②③……分开。
2. 译名中圆括号“()”表示其内的文字可以省略; 为同义语; 译名的解释。〔 〕内的文字表示可以单独替换前面那个(或几个)字。
3. 符号“〈俗〉”表示俗语; “=”表示同义; “⇒”表示参见。

目 录

前言	
使用说明	
词汇正文	(1)
英文字母开头的日文复合词	(2147)
希腊字母开头的日文复合词	(2165)
阿拉伯数字开头的日文复合词	(2167)
附录	(2170)
一、缩写词	(2170)
二、日文汉字新旧字体对照表	(2319)
三、日中简体汉字对照表	(2320)
四、日文汉字词首索引	(2324)
五、国际单位表	(2433)
六、化学元素表	(2448)

あ　ア

アッシュウガたプロフィロメーター【AASHO型 profilometer】AASHO型路面平整度测定仪
あアンチモンさん【亜 antimon 酸】亚锑酸
アイ【eye】①眼②平环③小孔、针孔
アイ【eye】①眼②眼状物③小孔, 针孔④光电池, 光电管⑤环, 圈
アイ【(钢丝)】(钢丝)缠套, 环, 圈, 小孔, 针孔; 调谐指示灯, 电眼; 眼睛
アイ・アドレス【I address】I 地址
アイアニング【ironing】 \Leftrightarrow アイロニング
アイアニング・ローラー【ironing roller】(=アイオニング)熨平滚筒
アイ・アール・レーダー【IR radar】红外线雷达
アイアン【iron】①铁, 铁器②铁剂
アイアン・アーマード・ケーブル【iron armored cable】铁铠装电缆
アイアン・カーバイト【iron carbide】一碳化三铁, 碳化铁
アイアン・コア【iron core】(变压器)铁心, 铁芯
アイアン・ショット【iron shot】铁球, 铁丸, 钢球
アイアン・スクレーパー【iron scraper】刮铁刀
アイアン・スケール【iron scale】铁锈, (铁)氧化皮, 铁鳞
アイアン・ダスト・コア【iron dust core】(粉末冶金的)压制铁芯
アイアン・ハンド【iron hand】机械手
アイアン・ブラック【iron black】铁黑, 黑锑粉
アイアン・ラバー【iron rubber】铁质橡胶
アイアン・ラング【iron lung】人工呼吸器; 铁肺
アイアン・ロース【iron loss】铁损, 铁耗
アイアン・ワークス【iron works】铁厂
あいいろペイント【蓝色 paint】蓝油漆, 蓝涂料
あいうち【合打】对柳; 对打, 对击
あいうちハンマ【相打ちhammer】对击锤, 对打锤
アイ・エス・エー 1932・ノズル【ISA 1932 nozzle】ISA 1932 喷嘴
アイ・エス・オーキー【ISO 規格】ISO 标准
アイ・エス・オースピード【ISO speed】ISO 感光度
アイ・オー・ステートメント【I/O statement】输入输出语句
アイオナイズド【ionized】电离的, 离子化的

アイオナイズド・ラジエーション・レジスタンス【ionized radiation resistance】耐电离辐射性
アイオニゼーション【ionization】电离(作用), 离子化(作用)
アイオニゼーション・ゲージ【ionization gauge】电离压力计, 电离压强计
アイオニング【ironing】 \Leftrightarrow アイロニング
アイオノフォン【ionophone】离子扬声器
アイオノマー【ionomer】离聚物, 离子交联聚合物
アイ・オー・プロセッサー【I/O processor】输入输出处理机
あいかき【相欠き】对搭接(切口), 半搭接(切口)
あいかきつぎ【相欠き縫(ぎ)手】对搭接接头, 半搭接接头
アイがたグループ【I型 groove】I型槽, I型坡口
アイがたグループようせつ【I型 groove 溶接】I型坡口焊接
アイがたこう【I形鋼】工字(形)梁, 工字钢
アイがたはさみゲージ【I形鉄 gauge】I型卡规
アイカップ【eyecup】取景接目罩
あいくぎ【合钉】①定缝销钉②木钉, 槌钉③连接钉, 双头钉④合型销
あいくち【合口】①接缝, 合缝②开口③砌合面
あいくちすきま【合口隙間】(活塞环的)开口间隙
アイけっかんパターン【eye血管 pattern】眼血管模式, 眼血管图
アイゲンバリュ一【eigenvalue】本征值, 特征值
アイゲン・モード【eigen mode】本征模
あいことば【合言葉】口令, 通行字
アイコナール【eikonal】(光学)程函, 积函
アイコノグラフィック・モデル【iconographic model】图解模型, 光像显示模型
アイコノゲン【eikonogen】影源
アイコ(ノスコープ)【iconoscope】光电摄像管, 光电析像管
アイコノスコープ・カメラ【iconoscope camera】光电摄像管摄像机
アイコノメーター【iconometer】光像测定器, 量影仪
アイコン【icon】图符
アイザー・オア【either-or】①“异”②按位加③二者择一

アイ・シェード【eye shade】遮光眼罩	アイソクリニック【isoclinic】等(磁)傾線(的)
アイ・ジー・ティー・プリンタビリティー・テスター【IGT printability tester】IGT 印刷适应性测试仪	アイソクロナス【isochronous】等时的, 同步的
あいじゃくり【相決】(集装箱底板)咬接	アイソクロナス・ガバナー【isochronous governor】同步调节器
あいじるし【合印し】骑缝印	アイソクロナス・サーキット【isochronous circuit】等时电路
アイシ・ロー・ド【icy road】结冰路面, 冰雪路	アイソクロニズム【isochronism】等时性, 同步
アイシング【icing】结冰, 冰凝, 冻结	アイソクロノグラフ【isochronograph】等时计
アイシングラス【isinglass】鱼胶, 鱼母, 鱼母片	アイソクロマティック【isochromatic】等色的, 单色的
アイス【ice】冰	アイソゴニズム【isogonism】等时性, 同步, 等角
あいす【合図】信号	アイソゴニック【isogenic】①等偏线②等偏角的
アイス・ガラス【ice glass】冰花状玻璃	アイソサーマル【isothermal】等温的, 等温线的
アイス・カン【ice can】冰桶	アイソスタチック・プレス【isostatic press】等静压压力机
アイス・クリーマー・マシン【ice-cream machine】冰淇淋机	アイソタクチック【isotactic】全规的, 全同立构的
アイス・コンデンサー【ice condenser】冰冷凝器	アイソタクチック・ポリマー【isotactic polymer】等规聚合物, 顺式立构聚合物
あいすしゅ【合図手】(手)信号员	アイゾッド・ショウジョウ・シケンキ【Izod 衡擊試験機】艾氏(摆锤式, 悬臂式)冲击试验机
アイス・シールド【ice shield】防冰装置, 防冰设备	アイゾッド・ノッチ【Izod notch】艾氏冲击试样, V型缺口, V型切口
アイス・チェンバー【ice chamber】冷藏库	アイソトニック【isotonic】①等中子(异位)的②等渗的③等压的④等张的⑤发相同声音的
あいすとう【合図灯】信号灯, 号志灯, 手灯	アイソトープ【isotope】同位素
アイス・パック【ice pack】①浮冰群②冰袋	アイソトープ・シフト【isotope shift】同位素位移
アイス・ピック【ice pick】碎冰锥, 冰镐	アイソトープでんち【isotope 電池】原子(能)电池
アイス・ブレーカー【ice breaker】破冰设备, 破冰船	アイソトープでんち【(radio)isotope 電池】(放射性)同位素(燃料)电池
アイス・ペーパー【ice paper】(描图用)透明纸	アイソトープ・トレーサー【isotope tracer】同位素示踪物
あいすべん【合図弁】信号阀	アイソトープリョウハウ【isotope 療法】同位素治疗(法)
アイス・ポイント【ice point】冰点	アイソトロピック・アンテナ【isotropic antenna】各向同性天线, 无方向性天线
アイスボックス【icebox】携带式保冷箱, 冰箱, 冷冻室	アイソトロピックげん【isotropic 源】各向同性源
アイス・マシン【ice machine】制冰机	アイソトロピックばいしつ【isotropic 媒質】各向同性介质
アイス・マシンゆ【ice machine oil】冷冻机(润滑)油	アイソトロピック・レベル【isotropic level】①各向同性电平②迷向面
あいすやき【会津焼】会津陶瓷(日本福岛县会津和大治地产的陶瓷器, 又名“本郷焼”、“若松焼”)	アイソトロン【isotron】同位素分析器
アイゼットこう【Izett 銅】伊泽特非时效钢($w(\text{C}) 0.01\%$, $w(\text{Mn}) 0.5\%$, $w(\text{Si}) 0.04\%$, $w(\text{Al}) 0.05\%$, $w(\text{N}) 0.07\%$)	アイソトーン【isotone】同中子异荷素, 等中子异荷素, 等中子(异位)素
アイゼンタールじどうでんあつちょうせいき【Isenthal 自動電圧調整器】振荡型自动稳压器	アイソバー【isobar】①等压线②同量异位素, 同量异序素
アイソエピタキシャル【is epitaxial】同质外延的	アイソパラメトリック【isoparametric】等参数的
アイソエラスティック【isoelastic】等弹性的	
アイソエレクトロニック【isoelectronic】等电子的	
アイソエレクトロニック・トラップ【isoelectronic trap】等电子陷阱	
アイソグラフ【isograph】(解微分方程用的)求根仪	

アイソバルス【isopulse】恒定脉冲	bus】分相封闭母线
アイソフェーズ【isophase】等相(线)	アイソレート【isolate】①绝缘, 隔离, 断开②抽数
アイソプレーナー・バイポーラー・メモリー【iso-planar bipolar memory】等平面双极存储器	アイソレート・バス【isolate bus】绝缘汇流排, 绝缘母线
アイソマー【isomer】同分异构体, 同质异能素	あいといとりひき【相对取引】议购议销, 协商交易
アイソマグネティック【isomagnetic】①等磁的 ②等磁线	アイ・ダイヤグラム【eye diagram】“眼图”
アイソマー・シフト【isomer shift】同质异能移位, 化学移位	あいだぐるま【间车】中间轮, 空转轮, 惰轮, 介轮
アイソメトリック【iso metric】①轴测图②等轴的, 等容积的, 等距的③ISO(国际标准化组织)米制标准	アイデア【idea】(=アイディア)
アイソメリズム【isomerism】同分异构(现象), 同质异能性	アイデア・エネルギーへんかんばいだい【idea (德)energie 变换媒体】理想能量转换媒体
アイソモーフィック【isomorphic】①同构的, 同形的②同晶型的	アイデア・スケッチ・ツール【idea sketch tool】草图工具, 构图工具
アイソランタイト【isolantite】爱索兰太特陶瓷高频绝缘材料	アイデアル【Ideal】铜镍合金($w(\text{Cu})55\% \sim 60\%$, $w(\text{Ni})40\% \sim 45\%$)
アイソリス【isolith】隔离式单片集成电路	アイディア【ideal】(=アイデアル)①思想, 概念②意见, 目的③计划, 打算
アイソレーション【isolation】①隔离, 隔绝②绝缘 ③介质④离析, 离出, 分离⑤孤立, 单独	アイディア・コーナー【idea corner】概念之窗, 思想园地
アイソレーション・グリップ【isolation grip】绝缘紧套	アイディアル【ideal】(=アイデアル)①理想(的), 典型(的)②标准(的)③(数)理想数, 理想子环④概念, 设想
アイソレーション・ダイオード【isolation diode】隔离二极管	アイディアル・ウィーダー【ideal weeder】标准型中耕除草器
アイソレーションでんあつ【isolation 電圧】隔离电压	アイディアル・オリエンテーション【ideal orientation】理想取向, 理想定向
アイソレーション・トランスフォーマー【isolation transformer】隔离变压器	アイディアル・コード【ideal code】理想码
アイソレーション・ブース【isolation booth】隔音室	アイディアル・トランシスьюサー【ideal transducer】理想换能器
アイソレーション・マスキング【isolation masking】隔离掩蔽	アイディアル・プライス【ideal price】理想价格
アイソレーション・メソッド【isolation method】漏抗单独计算法, 漏抗分离计算法(不利用敷设管计算漏抗的方法)	アイディアル・マシン【ideal machine】理想机
アイソレーター【isolator】①隔离器, 隔离开关 ②绝缘体③单面波导管	アイディアロイ【idealloy】“理想”坡莫合金
アイソレーティング【isolating】隔离, 断开, 使绝缘, 孤立	アイ・ティー・ヴィ・カメラ【ITV camera】(ITV = industrial television)电视录相机, 工业电视摄影机
アイソレーテッド【isolated】隔离的, 绝缘的	あいてきょくしんごう【相手局信号】被控台信号, 对方信号
アイソレーテッド・アンプリファイヤー【isolated amplifier】隔离放大器	あいてこく【相手国】对方国, 伙伴国, 合作国
アイソレーテッド・ゲート【isolated gate】隔离栅	あいてはぐるま【相手歯車】相啮合的齿轮, 配对齿轮
アイソレーテッド・システム【isolated system】不接地系统, 孤立体系	アイテム【item】项目, 条款
アイソレーテッド・フェース・バス【isolated phase	アイテム・カウンター【item counter】操作次数计数器

等②恒等式③本性, 个性, 特性, 特色④身份
アイデンティファイ【identify】①识别, 标识②等同
アイデンティファイア【identifier】标识符
アイデンティファイング【identifying】识别
アイデンティフィケーション【identification】识别, 鉴定, 标识
アイデンティフィケーション・カード【identification card】识别卡
アイデンティフィケーション・ナンバー【identification number】同一性质号码, 统编号数(例如汽车号码, 汽车底盘与发动机等的规格编号)
アイデント・メーター【Idento meter】艾丁特材料鉴别仪
アイとうがたきかん【I頭型機関】I型气缸头发动机(顶置式气门的发动机)
アイドグラフ【eidograph】缩放仪
アイドホール【eidophor】(=アイドフォール)大图像投影仪
アイドホールじゅぞうき【eidophor 受像機】带大图像投影仪的电视接收机
アイドラー【idler】①空转轮, 惰轮, 介轮②(传送带的)托辊③空载, 无效④调紧带轮
アイドラーかいろ【idler 回路】无功电路, 贮能电路
アイドラー・ギヤー【idler gear】空转齿轮, 空套齿轮, 惰轮, 介轮
アイドラーじくうけ【idler 軸受(け)】空转轮轴承
アイドラーじゅうはすう【idler 周波数】空间频率, 中心频率, 未调制频率
アイドラーは【idler 波】空载波, 无效波
アイドラー・パルス【idler pulse】无效脉冲, 空载脉冲
アイドラー・ブーリー【idler pulley】①空转轮, 惰轮②导轮
アイドラー・ローラー【idler roller】①惰辊, 空转滚柱②导辊, 张紧辊, 托辊
アイドリング【idling】①空转, 空载, 无效, 无功, 无负载下工作②慢车, 慢速
アイドリング・アジャストメント【idling adjustment】(化油器的)怠(慢)速量孔调节装置, 空转调节装置
アイドリング・ジェット【idling jet】(化油器的)怠(慢)速量孔
アイドリング・システム【idling system】怠速系统, 怠速装置

アイドリングじゅうはすう【idling 周波数】空间频率, 中心频率, 未调制频率
アイドリングちょううそくねじ【idling 調速ねじ】(化油器)怠速(节气门开度)调节螺钉
アイドリングちょうのうねじ【idling 調濃ねじ】(化油器)怠速调节螺钉, 怠速浓度调节螺钉
アイドリングちょせいねじ【idling 調整ねじ】怠速调整螺钉
アイドリングでんりゅう【idling 電流】无效电流, 无功电流
アイドリング(はり)べん【idling (針)弁】慢速针阀, 空转针阀
アイドリングひかり【idling 光】无效光, 空载光
アイドル【idle】①空转②空转的, 无功的, 无效的③慢速的, 慢车的④空闲的, 窝工的, 停机的⑤怠速的
アイドル・アジャスト・スクリュー【idle adjust screw】(化油器)怠速量孔调整螺钉
アイドル・アップ【idle up】怠速
アイドル・アワー【idle hour】窝工时间, 空闲时间, 停机时间, 怠速时间, 憋走时间
アイドル・エア・コントロール【idle air control】怠速空气控制
アイドル・エミッション【idle emission】发动机怠速污染物
アイドル・カット・オフ【idle cut-off】怠速切断
アイドルけいとう【idle 系統】(化油器)低速系, 怠速系
アイドル・コンタクト【idle contact】①空接点, 空接点②间隔接点
アイドル・ジェット【idle jet】(化油器)怠速量孔
アイドル・ストローク【idle stroke】空转(怠速)行程
アイドルせいげんき【idle 制限器】怠速限制器
アイドル・タイム【idle time】窝工时间, 空闲时间, 停机时间, 怠速时间, 憋走时间
アイドル・チャネル【idle channel】空闲信道
アイドル・トランスマート・ポート【idle transfer port】怠速过渡喷口
アイドルはぐるま【idle 歯車】空转齿轮, 空套齿轮, 惰轮, 介轮
アイドル・ブーリー【idle pulley】空转轮, 惰轮
アイドル・ホイール【idle wheel】空转轮, 惰轮
アイドル・ポート【idle port】(汽车)怠速喷口, 怠速孔
アイドル・マイクロホン【idle microphone】哑静话筒, 空闲话筒

- アイドル・ライン【idle line】空线, 闲线
 アイドル・リミッター【idle limiter】怠速限制器
 アイドル・ルーチン【idle routine】空闲程序
 アイドル・ループ【idle loop】①空环②空载回路
 アイドル・ローラー【idle roller】①惰轮, 空转滚柱
 ②导辊, 张紧辊, 托辊
 アイドル・ロール【idle roll】①惰辊, 空转滚柱②传动轧辊, 随动轧辊
 アイトロン【itron】伊管(一种荧光数安显示管)
 アイナット【eyenut】吊环螺母
 あいのき【合の間】隔音室
 アイ・バー【eye bar】眼杆, 带环杆, 带环拉杆
 アイ・パターン【eye pattern】眼孔图样(脉冲编码调制的)
 アイバー・チェーン【eyebar chain】眼杆式链条, 眼铁链条
 アイ・バー・パッキング【eye bar packing】眼杆密封
 アイ・ビー・エム【IBM】(= International Business Machines) IBM 公司, 国际商用机器公司
 アイ・ビー・エム・クリスマス・ビルス【IBM christmas virus】IBM 圣诞树病毒
 アイ・ビー・エムごかんせいビー・シー【IBM 互換性 PC】IBM 兼容 PC 机
 アイピース【eyepiece】目镜
 アイピース・シャッター【eyepiece shutter】取景器
 目镜遮光器
 アイピース・マイクロメーター【eyepiece micrometer】目镜测微计
 アイ・ピー・ターミナル【IP terminal】信息提供者
 终端
 アイ・ビーム【I-beam】工字梁, 工字钢
 アイヒ・メタル【Aich metal】含铁四六黄铜($w(Cu)60\%, w(Zn)38.2\%, w(Fe)1.8\%$)
 アイ・ファイ【eye fidelity】(图像的)保真度, 逼真度
 アイ・プレート【eye plate】眼板
 アイ・ブレーン・システム【eye-brain system】眼脑系统
 アイ・ポイント【eye point】眼点(目视仪器的出瞳中心)
 アイ・ホール【eye hole】①观察孔, 窥测孔
 アイ・ボルト【eye bolt】吊环螺钉
 あいま【合間】间隔
 あいまいさ【曖昧さ】模糊点, 不清晰现象
 あいまいど【曖昧度】疑义度, 条件信息量总平均值
 あいまーク【合 mark】对准标记
 アイムコがたロッカーフィルター【IMCO 型 rock-shovel】(隧道矿山等用的)艾姆寇型风动铲斗式装石机
 アイムコ・ベルト・フィルター【Eimco belt filter】埃姆科折带式过滤机
 アイモ(・カメラ)【eyemo(camera)】携帯式摄像机
 アイヨニング【ironing】 \leftrightarrow アイロニング
 アイ・ライト【eye light】眼照明(电视广播)
 アイランド【island】①岛②(交通的)安全岛
 アイランド・ショート【island short】岛压点短路
 アイ・ランプ【I lamp】碘蒸汽灯, 碘灯
 アイリス【iris】①隔膜, 膜片, 隔板, 挡板, 隔圈②光圈, 可变光阑③虹膜, 虹彩④窗孔
 アイリス・アウト【iris out】圈出(影像由周围渐暗而达到全部消失)
 アイリス・イン【iris in】圈入(影像由中间一点渐现光亮而至显出全景)
 アイリスしぶり【iris 絞り】(波导中的)膜片, 锁光圈, 虹彩光阑, 可变光阑
 アイリッヒ・ミル【Erich mill】艾里奇逆流式混砂机(混砂机构与碾盘作逆向回转的混砂机)
 アイリー・テン【Airy point】爱里自重变形最小点(梁全长为 L, 由两端量到 0.2113 L 处, 水平支持自重引起的最小变形点)
 アイ・リング【eye ring】出射光瞳, 冉斯登圈
 アイル【aisle】①过道, 通道②(车间的)跨, 工段
 アイルランドようせんろ【Ireland 溶銑炉】爱尔兰冲天炉, 二排风口冲天炉
 アイレット【eyelet】①小孔, 孔眼②窥视孔
 アイレット・ボルト【eyelet bolt】环眼螺栓
 アイレット・マシン【eyelet machine】冲孔机, 打眼机
 アイレット・ワーク【eyelet work】打孔眼, 冲孔
 アイ・レベルがたホイール・フィード【eye level Wheel feed】平视式砂轮进给
 アイ・レベル・ファインダー【eye level finder】平视取景器
 アイ・レンズ【eye lens】接目(透)镜
 いろいろうてい【隘路工程】限制工序, 机床负荷满的工序
 いろいろしざい【隘路資材】关键材料, 缺口材料
 アイロナック【Ironac】(=イロナック)埃罗纳克高硅耐蚀耐热铸铁($w(Si)13.5\%, w(C)2.7\%$, 少量 Mn , $w(P)0.7\%$, 其余 Fe)
 アイロニング【ironing】(=アイアニング, アイオニング, アイヨニング)①变薄拉深②打薄, 压平③熨平
 アイロン【iron】烙铁, 熨斗
 アイロン・スクリード【iron screed】(沥青路面整平机的)加热式熨平刮板

- AINSHUTAINIUM【einsteinium】(= アインスターイニウム) 镉(Fs)
- AINSHUTAINIKEISU 【Einstein 系数】爱因斯坦系数
- AINSHUTAINDEHASUKOUGA 【Einstein de-Haas 劈果】爱因斯坦-德哈斯旋转磁场效应
- AINSHUTAINNOUDENKOUKA 【Einstein の光電効果】爱因斯坦光电效应
- AINSHUTAINNOHOSOKU 【Einstein の法則】爱因斯坦光电子放出定律
- AINSHUTAINHOUEISHIKI 【Einstein 方程式】爱因斯坦方程式
- AUGUSTKANSHITSUKEI 【August 乾湿計】奥古斯特湿度计
- AUDIOOMETER 【audiometer】音波计, 听度计, 听力计, 声音测量器
- AUDION 【audion】三极(检波)管
- AUTACERATIONELEKTRONGUN 【outer acceleration electron gun】外加速电子枪
- AUTACUTTER 【outer cutter】(水下钻孔机等的)外层切削刀, 外层钻刀
- AUTACUTTINGANGGLE 【outer cutting angle】外导角之余角(枪孔钻钻尖为准)
- AUTACASING 【outer casing】①外壳, 容器②(轮胎的)外胎
- AUTAKERISHIUDOUITA 【outer 跳摺動板】外支脚滑动机
- AUTACOATING 【outer coating】外层, 外皮, 外涂层
- AUTACORNER 【outer corner】(钻头)转角
- AUTASUPPORT 【outer support】①外支架②后立柱
- AUTASHOE 【outer shoe】外支块, 外托板
- AUTASYNK 【outer-sync】①不同步②不协调, 错乱, 失调
- AUTATHIMBLE 【outer thimble】外套管
- AUTASTATOR 【outer stator】外定子
- AUTASPRING 【outer spring】外弹簧
- AUTASPACE 【outer space】宇宙空间, 外太空
- AUTASLIDE 【outer slide】外滑块
- AUTASLEEVE 【outer sleeve】外套筒
- AUTADIAMETER 【outer diameter】外径
- AUTADISK 【outer disk】(电磁离合器)外摩擦片
- AUTATRACK 【outer track】外磁道
- AUTANALCUTTERHEAD 【outer cutter head】外切刀夹(架)
- AUTARACE 【outer race】外座圈, 外圈
- AUTARLEVELMEMORY 【outer level memory】外级存储器
- AUTARAIL 【outer rail】外轨
- AUTAROTOR 【outer rotor】外转子, 外叶轮
- AUTOUTAGE ①排出量②减耗量(储运损耗)
③(油罐或油槽)
- AUTAMP 【out amplifier】输出放大器
- AUTAINNENRUYOUNKOUKAN 【out-in 燃料交换】燃料由外往里更换, 反应堆外层燃料内移换料(方式)
- AUTAWARD 【outward】①外表, 外形②向外的
- AUTOFFCIRCUIT 【out of circuit】断路, 开路
- AUTOSYNC 【out of sync】不同步
- AUTODATE 【out of date】过时的
- AUTOPHASE 【out of phase】不同相, 异相
- AUTOFRAAME 【out of frame】帧失调
- AUTOPosition 【out of position】不适当的位置, 不正确位置
- AUTOLINE 【out-of-line】超行, 超线
- AUTOGAS 【outgas】除气, 排气
- AUTOCALM 【outcome】①结果②输出(量)③产量
④出口, 排出口
- AUTOGATE 【out gate】输出门
- AUTOGOINGCURRENT 【out going current】输出电流
- AUTOGOINGTRUNK 【outgoing trunk】发话专用中继线
- AUTOSIDER 【outsider】①外行, 门外汉②局外人, 旁观者
- AUTOSIDE 【outside】①外部, 外侧, 外面②(游标卡尺的)外量爪
- AUTOSIDEANTENNA 【outside antenna】室外天线
- AUTOSIDEIN 【outside in】从外向内的, 向心录音法
- AUTOSIDECYLINDER 【outside cylinder】外(侧)气(汽)缸
- AUTOSIDESEAL 【out(side) seal】外密封
- AUTOSIDESKINTYPECONTAINER 【outside skin type container】内柱式集装箱
- AUTOSIDESCREW 【outside screw】外螺纹
- AUTOSIDECHASER 【outside chaser】外螺纹梳刀
- AUTOTAPERGAUGE 【outside taper gauge】外锥形管螺纹量规
- AUTOBROADCASTVAN 【outside broadcast van】电视转播车

アウトサイド・ポスト・タイプ・コンテナー【outside post type container】外柱式集装箱	striction】输出指令
アウトサイド・マイクロメーター【outside micrometer】千分尺	アウトプット・インフォーメーション【output information】输出信息
アウトサイド・リード・ゲージ【outside lead gauge】外螺纹导程(螺距)仪	アウトプット・エリア【output area】输出范围,(内存器中的)输出区
アウトサイド・ワイヤリング【outside wiring】室外布线,室外架线	アウトプット・オーダー【output order】输出指令
アウト・シンボル【out symbol】输出符号	アウトプット・キュー【output queue】输出队列,输出排队
アウト・スイッチ【out switch】输出开关	アウトプット・サブルーチン【output subroutine】输出子程序
アウトスクライバー【outscriber】输出记录器	アウトプット・システム【output system】输出系统
アウトすじ【out 筋】(俗)非平炉炼钢业者	アウトプット・シャフト【output shaft】输出轴,动力输出轴
アウトストラダ【(意)Autostrada】汽车公路,高速公路干线	アウトプット・シャフト・スピード・センサー【output shaft speed sensor】输出轴速度传感器
アウトセット【outset】外偏距	アウトプット・ストリーム【output stream】输出流
アウトターン・レポート【outturn report】货物交接报告,货物交接清单	アウトプット・タイプライター【output typewriter】输出打印机
アウト・ディフュージョン【out diffusion】向外扩散	アウトプット・データ【output data】输出数据
アウトドア【outdoor】①门外的,户外的,野外的 ②外面的,表面的,外部的	アウトプット・テーブル【output table】输出表,输出图表
アウトドア・アンテナ【outdoor antenna】室外天线	アウトプット・ネットワーク【output network】输出网络
アウトドア・ブッシング【outdoor bushing】户外套管	アウトプット・バス【output bus】输出总线
アウトドア・ポスト・インシュレーター【outdoor post insulator】户外支柱绝缘子	アウトプット・バッファー【output buffer】裝置】输出缓冲装置
アウトドア・ラウドスピーカー【outdoor loudspeaker】室外扬声器	アウトプット・ハンドラー【output handler】输出控制程序,输出处理程序
アウト・トランク【out-trunk】去中继,出中继(电话)	アウトプット・フィルター【output filter】输出滤波器
アウトバースト【outburst】①脉冲,尖头信号②闪光③爆发	アウトプット・フォーマット【output format】输出格式
アウトバーン【(德)Autobahn】高速公路	アウトプット・ブロック【output block】①输出信息组②输出存储区
アウトフィット【outfit】①成套备用工具,成套设备,成套仪器②装备,准备	アウトプット・ヘッダー【output header】输出标题
アウト・フィード・テンション・コントロール【out feed tension control】出纸张力控制	アウトプット・ほうこう【output method】(砼透水试验用)流出水量测定法
アウト・フェース【out phase】异相,不同相	アウトプット・ミラー【output mirror】输出镜
アウト・フォーカス【out focus】焦点在外,离焦,散焦	アウトプット・メーター【output meter】输出表,输出测量计,出力计
アウトぶつ【out 物】(俗)非平炉钢制品	アウトプット・ユニット【output unit】输出单元,输出装置(设备),输出部件
アウトプット【output】①输出②输出功率③引出,引线,输出端④供给量,输出量,生产率,效率,产量⑤计算结果⑥输出信号	アウトプット・リスト【output list】输出表,输出清单
アウトプット・イネーブル【output enable】允许输出,可输出	アウトプット・ルーチン【output routine】输出程序
アウトプット・インストラクション【output in-	アウトプット・レゾネーター【output resonator】输出

出谐振器	35%, w(稀土金属合金)65%)
アウトプット・ワインディング【output winding】 输出绕组	アエリスコープ【aeroscope】超光电摄像管(移像管)
アウト・プレイスメント【out placement】人才合理 调配	あえん【亜鉛】锌(Zn)
アウトフロー【outflow】①外流, 流出量②流出物	あえんいものようダイス【亜鉛鑄物用 dies】铸锌 (用)硬模
アウトボード・エンジン【outboard engine】舷外挂 机	あえんか【亜鉛華】氧化锌, 锌白
アウト・ボード・ペアリング【out board bearing】外 置轴承, 外侧轴承, 伸出轴承	あえんかアンチモン【亜塩化 antimon】三氯化锑
アウトライトとりひき【outright 取引】一次性单 笔交易, 不附带购回条件的交易	あえんかくさんしんとうめっき【亜鉛拡散浸透 めっき】扩散渗锌电镀
アウトライน【outline】①外形, 外形线, 轮廓②概 要, 梗概, 大纲③略图	あえんかてつ【亜塩化鉄】氯化亚铁
アウトライン・フローチャート【outline flowchart】 流程图	あえんカドミウムごうきんめっき【亜鉛 cadmium 合金めっき】镀锌镉合金(w(Cd)10%), 锌 镉镀层
アウトリガ【outrigger】外伸叉架, 外伸托梁, (起 重机等的)液压支腿	あえんカドミウムめっき【亜鉛 cadmiumめっき】 镀锌镉
アウトリガー・フォーク・リフト【outrigger fork lift】插腿式叉车	あえんかパラジウム【亜塩化 palladium】氯化钯
アウトリーチ【outreach】极限伸距, 起重机臂	あえんかんらんせき【亜鉛橄榄石】锌铁橄榄石
アウト一・レース【outer race】外座圈, 外圈	あえんき【亜鉛黄】锌黄
アウトレット【outlet】①(放)出口, 排气口, 排水 口, 排油口, 排泄孔②引(出)线, 输出端, 引出口 ③出口管, 排泄管	あえんきごうきん【亜鉛基合金】锌基合金
アウトレット・コンペナセーター【outlet compen- sator】出口补偿器	あえんぎせいようきょく【亜鉛犠牲陽極】锌制溶 解(性)阳极
アウトレット・チェック・バルブ【outlet check valve】止回阀	あえんくうでんち【亜鉛 - 空氣電池】锌 - 空气 电池
アウトレット・ナット【outlet nut】引出端螺母	あえんくろ【亜鉛黒】锌黑
アウトレット・パイプ【outlet pipe】排出管, 排气 管, 排水管	あえんくろぞめほう【亜鉛黒染法】锌(的)发黑法
アウトレット・バルブ【outlet valve】出口阀, 放泄 阀, 放出阀	あえんクロム【亜鉛 chrome】锌铬黄
アウトレット・ホース・クランプ【outlet hose clamp】出水软管夹	あえんごうきんダイカスト【亜鉛合金 diecast】锌 合金压铸(件)
アウトレット・ボックス【outlet box】引出箱, 出线 盒, 接线盒	あえんこうばん【亜鉛鋼板】锌钢板
アウト・レーヤー【out layer】外层	あえんさんソーダ【亜鉛酸 soda】锌酸钠
アウトレンジ【outrange】①超出作用距离(无线电 通信)②超出量程	あえんしんとう【亜鉛浸透】扩散渗锌(膜厚 0.007 mm 左右)
アウフヘーベン【(德) Aufheben】上升为…, 转化为 …	あえんスピネル【亜鉛 spinel】锌尖晶石
アウル・アイ・カメラ【owl eye camera】暗视摄像机	あえんスプレー【亜鉛 spray】喷镀锌
アウレオリン【aureoline】钴黄	あえんせいどう【亜鉛青銅】锌青铜
アウロラ【aurora】极光	あえんダイカスト【亜鉛 diecast】压铸锌, 锌压铸 (件)
アウワー・メタル【Auer metal】发火合金(w(Fe)	あえんダイカストごうきん【亜鉛 diecast 合金】 压铸锌合金

あえんのぎせいてきぼうしょく【亜鉛の犠牲的防食】(对铁的)锌溶解性防蚀, 锌代铁(腐蚀)防蚀
 あえんバス【亜鉛 bath】锌浴, 锌液
 あえんばん【亜鉛板】锌片, 锌板
 あえんびきガスかん【亜鉛引き gas 管】镀锌管
 あえんびきこうばん【亜鉛引き鋼板】镀锌板, 镀锌铁皮
 あえんびきてっせん【亜鉛引き鉄線】镀锌铁丝
 あえんびきてっぽん【亜鉛引き铁板】镀锌铁(皮), 马口铁, 白铁(皮)
 あえんひふくほう【亜鉛被覆法】镀锌法
 あえんふちゃくりょう【亜鉛付着量】锌镀覆量(锌镀层厚度)
 あえんふちゃくりょうしけん【亜鉛付着量試験】
 锌镀着量(重量、厚度)测定
 あえんぶひん【亜鉛部品】锌制零件
 あえんぼう【亜鉛棒】锌棒
 あえんまつ【亜鉛末】锌屑, 锌粉
 あえんまつさびでめペイント【亜鉛末錆止め paint】富锌漆, 锌粉漆
 あえんメタリコン【亜鉛 metallikon】喷镀锌
 あえんめっき【亜鉛めっき】镀锌
 あえんめっきこうかん【亜鉛めっき鋼管】镀锌钢管
 あえんめっきこうじょう【亜鉛めっき工場】镀锌工厂, 镀锌车间
 あえんめっきこうばん【亜鉛めっき鋼板】镀锌钢板
 あえんめっきそう【亜鉛めっき槽】镀锌槽
 あえんめっきてつ【亜鉛めっき鉄】镀锌铁(皮)
 あえんめっきてっせん【亜鉛めっき鉄線】镀锌铁丝
 あえんやき【亜鉛焼き】粉镀锌, 锌粉热镀
 あえんようゆうめっき【亜鉛溶融めっき】热(浸)镀锌
 あえんレーザー【亜鉛 laser】锌离子激光器, 锌蒸气激光器, 锌激光器
 あおあさ【青麻】青麻, 芙蓉麻, 天津麻
 あおぐち【青口】蓝彩
 あおこ【青粉】蓝粉, 〈俗〉锌粉
 あおざつおん【青雜音】蓝噪声
 あおさび【青錆】蓝锈
 あおしゃしん【青写真】蓝图
 あおず【青図】〈俗〉蓝图
 あおだけ【青竹】孔雀绿(商品名), 碱性孔雀〔石〕绿

あおといし【青といし】绿〔色〕碳化硅油石
 あおペイント【青 paint】①〈俗〉蓝油, 蓝铅油②蓝色涂料
 あおペースト【青 paste】蓝(铅)油, 普鲁士蓝
 あおペンキ【青(荷)pek】〈俗〉蓝油, 蓝铅油, 普鲁士蓝
 あおぼう【青棒】棒形氧化铬抛光膏, 绿油
 アオミゴウキンセン【aluminium 合金線】铝合金绞线
 あおやき【青焼き】发蓝, 烧蓝
 あおライム【青 lime】〈俗〉棒形氧化铬抛光膏, 绿油
 あおりじく【あおり軸】牵连轴
 あおりわくいた【煽り梓板】横轴刮板框
 あおんそうながれ【亜音速流れ】亚音速流
 あおんそくラム・ジェット【亜音速 ram jet】亚音速冲压喷气发动机, 亚音速冲击喷气发动机
 あか【垢】①水垢, 水锈②污垢, 油泥③熔渣, 浮渣
 あか【赤】①红, 红色②〈俗〉铜(あかがね)的略写
 あかあたり【赤当り】刮研点, 红点(涂色法检验)
 あかいちょうせき【亜灰長石】倍长石
 アーカイバル・メモリー【archival memory】①档案(库)存储器②数据(库)存储器
 アーカイブ【archive】大容量外存储器, 档案库存储器
 あかいろかんしょじま【赤色干涉縞】红色干涉条纹, 红色干涉带
 あかいろひかり【赤色光】红色光, 红光
 アカウンティング【accounting】①会计②计算
 アカウンティング・マシン【accounting machine】会计用计算机
 アカウント・アンド・サプライ・デパートメント【account and supply department】经理处, 经理部
 アカウント・エグゼクティブ【account executive】广告承办人
 アカウント・カレント【account current】往来账户, 活期存款账户
 アカウント・セールス【account sales】销货清单
 アカウント・ナンバー【account number】户头号码, 会员号码
 アカウント・ペーペーブル【account payable】应付款
 アカウント・リシーバブル【account receivable】应收款
 あかえん【赤鉛】铅丹, 红铅(粉), 四氧化三铅, 光明丹
 あかおうどう【赤黄銅】赤黄铜, 红色黄铜
 あかかきき【垢搔き器】撇渣器, 集渣包
 あかがね【赤金】铜

あかこし【垢漬し】滤渣网

あかざきしきようせつほう【赤崎式溶接法】赤崎式焊接法(在坡口上事先安放焊条,然后将工件和焊条短路而发生电弧,自动进行焊接)

あかさび【赤錆】(氧化铁)红锈,铁锈

あかさびへんかんこうほう【赤錆変換工法】铁(红)锈层转换法(把锈层转变成致密的不溶性成分)

アカシア・ゴム【acacia (荷)gom】金合欢胶

あかじみる【垢染みる】脏,污

あかしんちゅう【赤真鍮】红铜

あかだめ【垢溜め】集渣包

アカデミー【academy】①中等学校,专科学校②学会,研究所③科学院

アカデミック【academic】①学院的、学会的②学究式的③非实用的,空谈的

あかテルミット【赤 thermit】红色铝热剂(含有红色氧化铁粉)

あかどう【赤銅】金银铜合金($w(Au)1\% \sim 10\%$,
 $w(Ag)<5\%$,其余Cu)

あかとり【垢取り】去(撇,扒)渣

あかとりなかご【垢取り中子】撇渣型芯

あかとりれんが【垢取り煉瓦】撇渣耐火砖

あかどろ【赤泥】红泥,赤泥

あかぬけ【垢抜け】去尘,除垢

あかパテ【赤 putty】铅丹,红铅,四氧化三铅

あかふだ【赤札】红标签

あかペイント【赤 paint】①红油漆,红涂料②铅丹漆,红铅漆,红铅油

あかペン(キ)【赤(荷) pek】①红油漆,红涂料②铅丹漆,红铅漆,红铅油

あかぼう【赤棒】棒形氧化铁抛光膏,黄油

あかまつ【赤松】红松

あかみ【赤身】芯材(木材断面中心)

あかみ(しん)ざい【赤味(心)材】红心木材

あかみず【赤水】红锈水,铁锈水

あかめ【赤め】加热

あかめおんど【赤め温度】加热温度

あかめかた【赤め方】加热方法

アガライト【agelite】纤维滑石

あかラワン【赤 lauan】红柳安木

あかランプ【赤 lamp】红灯

あがり【揚り】①溢流,冒口,出气口②升降器,提举器③升程

あがりかく【上り角】爬升角,上升角

あがりば【上がり場】卸货地点,码头

あかりボン【赤 ribbon】红(印字)带

あかるさ【明るさ】亮度

あかレッド【赤 lead】铅丹,红铅(粉),四氧化三铅,光明丹

あかれんが【赤煉瓦】红砖

あかレンズ【赤 lens】红透镜

アカロイド・レジン【acaroid resin】草树树脂,禾木树脂,澳洲黄脂树胶

アーカンサス・オイル・ストーン【Arkansas oil stone】阿堪萨斯天然油石

あき【空き】空格

あきエム・パック【空き M pack】末用的 M 条件包

あきコイル【空き coil】无效线圈,空闲线圈

あきさせんせんふしょく【秋雨前線腐食】秋雨期高峰腐蚀

アキシアル【axial】(=アキシャル,アクシアル)

①轴的,轴向的②轴线的

アキシアルかく【axial 角】①轴向角②轴向前角

アキシアルかじゅう【axial 荷重】轴向负载,轴向负荷

アキシアル・グリース【axial grease】轴用润滑脂

アキシアル・コンタクト【axial contact】轴承(け)¹推力滚子轴承

アキシアル・コンタクト【axial contact】轴承(け)²推力球轴承

アキシアル・シール【axial seal】轴向密封

アキシアルすきま【axial 隙間】轴向间隙(游隙)

アキシアル・ピストン・ポンプ【axial piston pump】轴向活塞泵

アキシアル・ピストン・モーター【axial piston motor】轴向柱塞马达

アキシアル・プランジャー・タイプ・モーター【axial plunger type motor】轴向柱塞液压马压

アキシアル・ぶれ【axial 振れ】轴向振摆,轴向跳动

アキシアル・フロー【axial flow】轴向流动

アキシアル・フロー・インペラー【axial flow impeller】轴流式叶轮

アキシアル・フロー・コンプレッサー【axial flow compressor】轴流式空气压缩机

アキシアル・フロー・ジェット・エンジン【axial flow jet engine】轴流式喷气发动机

アキシアル・フロー・タービン【axial flow turbine】轴流式涡轮机,轴流式透平

アキシアル・フロー・ブロワー【axial flow blower】轴流风机,轴流式鼓风机

アキシアル・フロー・ポンプ【axial flow pump】轴流泵

アキシアル・ベアリング【axial bearing】推力轴承

アキシアル・ボール・ベアリング【axial ball bearing】推力球轴承